

BI15



MultiMeasure
BASIC

DE	Bedienungsanleitung - Ortungsgerät BI15.....	A - 1
EN	Operating manual - Locating device BI15	B - 1
FR	Manuel d'utilisation - Scanneur mural BI15.....	C - 1
IT	Istruzioni per l'uso - Localizzatore BI15.....	D - 1
NL	Bedieningshandleiding - Detectie-apparaat BI15.....	E - 1
ES	Manual de instrucciones - Detector BI15.....	F - 1
PT	Instruções de serviço - Detector BI15.....	G - 1
PL	Instrukcja obsługi - Wykrywacz BI15.....	H - 1
TR	Kullanım kılavuzu - Detektör cihazı BI15	I - 1
DA	Bedjeningsvejledning - Ledningsdetektor BI15.....	J - 1
FI	Käyttöohje - Rakenneilmaisain BI15.....	K - 1
NO	Brukerveiledning - Detektor BI15	L - 1
SV	Bruksanvisning - Detektor BI15.....	M - 1
RU	Руководство по эксплуатации - Локализатор BI15	N - 1

TROTEC® GmbH & Co. KG • Grebbener Straße 7 • D-52525 Heinsberg
Tel.: +49 2452 962-400 • Fax: +49 2452 962-200
www.trotec.com • E-Mail: info@trotec.com

Índice

Indicaciones sobre el manual de instrucciones ...	F - 01
Seguridad.....	F - 02
Datos técnicos.....	F - 04
Descripción del aparato.....	F - 05
Manejo	F - 07
Mantenimiento y reparación	F - 09
Eliminación.....	F - 10
Declaración de conformidad	F - 10

Indicaciones sobre el manual de instrucciones

Símbolos



¡Peligro debido a la corriente eléctrica!

Advierte de un peligro producto de la corriente eléctrica que puede provocar lesiones e incluso la muerte.



¡Peligro debido a la radiación láser!

Advierte del peligro de sufrir una lesión debido a la radiación láser.



¡Atención!

Advierte de un peligro que puede causar daños materiales.

Aviso legal

Esta publicación sustituye a todas las versiones anteriores. Ninguna parte de esta publicación puede ser, en forma alguna, reproducida o procesada, copiada o difundida mediante el empleo de sistemas electrónicos sin nuestro consentimiento de TROTEC® por escrito. Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas. Todos los derechos reservados. Los nombres de los artículos son utilizados sin garantía de libre uso y siguiendo en lo esencial la grafía del fabricante. Los nombres de todas las mercancías son marcas registradas. Queda reservado el derecho a introducir modificaciones de diseño, en interés de una mejora constante del producto, así como modificaciones de forma y color. El material suministrado puede divergir respecto de las ilustraciones del producto. El presente documento se ha elaborado con el mayor cuidado. TROTEC® no se hace responsable de ningún posible error u omisión.

© TROTEC®

Seguridad

Uso adecuado

El aparato está concebido para la detección de madera, metal y conductores de corriente alterna dentro de la gama indicada en los datos técnicos. Las personas que usen este aparato deben haber leído y comprendido el manual de instrucciones y en especial el capítulo "Seguridad".

Uso indebido

El aparato no puede ser usado en atmósferas potencialmente explosivas, ni en lugares mojados o con una alta humedad del aire.

TROTEC® no se hace responsable de daños resultantes de un uso indebido. En tales caso se pierde el derecho de garantía.



¡Atención!

- No use detergentes, limpiadores abrasivos ni diluyentes fuertes.
- ¡No exponga el aparato a la luz solar directa, a altas temperaturas o a la humedad! En caso contrario puede dañarse el aislamiento o el sistema electrónico del aparato.
- No use el aparato si el compartimento de la batería o la carcasa están abiertos.
- No deje el material de embalaje descuidado. Podría convertirse en un juguete peligroso para los niños.
- El aparato no es un juguete y no puede caer en manos de los niños.



¡Peligro debido a la radiación láser!

- No fije la vista en el rayo láser. No oriente el aparato hacia personas.



¡Peligro!

- Los cables y las conexiones pueden diferenciarse en cuanto a su estructura, apantallamiento y aislamiento y por tanto pueden influenciar la detección de la corriente alterna.

Cualificación del personal

Las personas que usen este aparato deben:

- ser conscientes de los peligros derivados del trabajo con piezas conductoras de la electricidad;
- tomar medidas con el fin de evitar el contacto directo con las piezas conductoras de la electricidad;
- haber leído y comprendido el manual de instrucciones y en especial el capítulo "Seguridad".

Datos técnicos

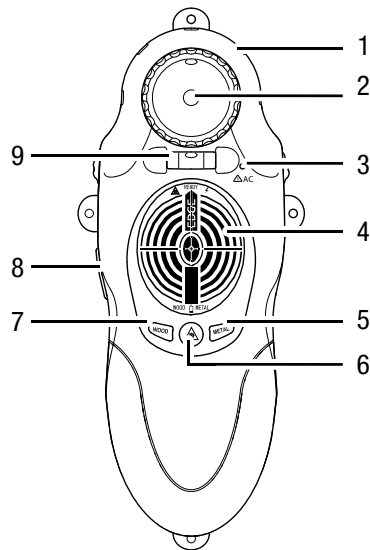
Modelo	BI15
Peso	180 g
Dimensiones A x A x P	180 x 67 x 38 mm
Potencia del láser	< 1 mW (630–670 nm)
Clase láser	II
Precisión láser	12,7 mm para 6,1 m
Alcance máximo del láser	hasta 6,1 m
Rotación del láser	180° en pasos de 45°
Temperatura de trabajo	-7 °C (19,4 °F) hasta +49 °C (120,2 °F)
Temperatura de almacenamiento	-29 °C (20,2 °F) hasta +66 °C (150,8 °F)
Humedad relativa del aire	33-55 %
Profundidad de detección máxima madera	hasta 19 mm (3/4")
Profundidad de detección máxima metal y cables conductores	hasta 38 mm (1 1/2")
Alimentación eléctrica	batería de bloque de 9 V

Descripción del aparato

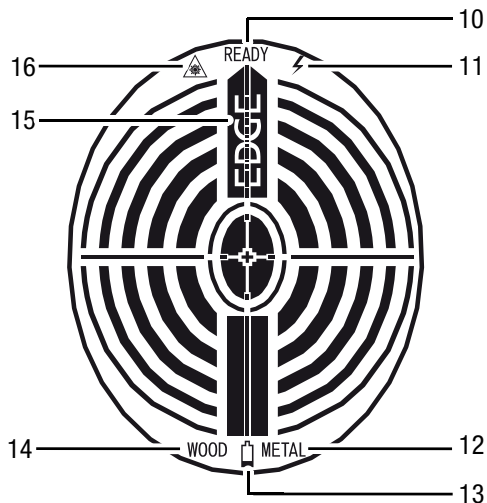
Descripción del funcionamiento

Con el detector BI15 se pueden localizar cables, vigas de madera o travesaños de metal en paredes o suelos hasta una profundidad de 19 mm. La posición exacta de las vigas y los travesaños puede ser determinada mediante la visualización de los bordes en la pantalla. El puntero láser orientable en 180° indica el curso de la viga. El equipo tiene dos niveles de burbuja integrados para la orientación exacta.

- | | |
|--------------------------------------|------------------------------|
| 1. Puntero láser | 2. Nivel de burbuja esférico |
| 3. LED (corriente alterna detectada) | 4. Display |
| 5. Tecla "METAL" | 6. Tecla "Laser" |
| 7. Tecla "WOOD" | 8. Tecla "On" |
| 9. Nivel de burbuja | |



Pantalla



- 10. El equipo está listo.
- 11. Detección de corriente alterna
- 12. Detección de metal
- 13. Indicador de la batería
- 14. Detección de madera
- 15. Borde alcanzado
- 16. Puntero láser conectado

Manejo

Calibración

Para que la detección funcione primero hay que calibrar el aparato por la superficie a probar.

Materiales gruesos, así como paredes húmedas o recién pintadas pueden influenciar la medición.

1. Coloque el aparato por el lado a probar en un lugar por el que pase metal o madera.
2. Mantenga la tecla "On" (8) pulsada durante la calibración y la subsiguiente medición.
 - En pantalla aparecerán todos los símbolos durante un segundo.
 - El símbolo "WOOD" (14) o "METAL" (12) parpadea en dependencia del material que haya estado ajustado con anterioridad.
 - Después de 3 segundos suena una señal acústica y aparece el símbolo "READY" (10).
La calibración habrá concluido.

Detección de madera

3. Pulse la tecla "WOOD" (7).
 - En la pantalla aparecerá los símbolos "READY" (10) y "WOOD" (14).
4. Desplace el aparato en línea recta sobre la superficie.
 - Al detectarse madera en la pantalla aparecen líneas. Cuando la distancia respecto a la madera disminuye las líneas se desplazan al centro de la pantalla (véase la figura en la página F - 6).
 - Si se detecta un borde aparece el símbolo "EDGE" (15) y suena una señal acústica.

Detección de metal

3. Pulse la tecla "METAL" (5).
 - En la pantalla aparecerá los símbolos "READY" (10) y "METAL" (12).
4. Desplace el aparato en línea recta sobre la superficie.
 - Al detectarse metal en la pantalla aparecen líneas. Cuando la distancia respecto al metal disminuye las líneas se desplazan al centro de la pantalla (véase la figura en la página F - 6).
 - Si se detecta un borde aparece el símbolo "EDGE" (15) y suena una señal acústica.

Detección de corriente alterna

La detección de corriente alterna siempre está conectada. Si se detecta una línea conductora de corriente alterna se enciende el LED (3) y suena una señal acústica.

Puntero láser

Pulse la tecla "Laser" (6) para conectar o desconectar el láser.

Gire el nivel de burbuja esférico (2) para girar el puntero láser en pasos de 45°.

Desconexión

El aparato se desconecta en el momento en que se suelte la tecla "On" (8).

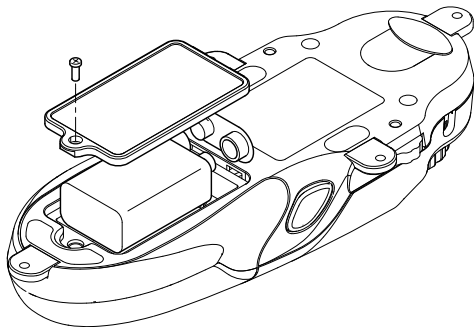
Mantenimiento y reparación

Cambio de las baterías



¡Atención!

Cerciórese de que la superficie del aparato esté seca y el aparato esté apagado.



Limpieza

Limpie el aparato con paño húmedo, suave y sin pelusas. Asegúrese de que no entre humedad al interior de la carcasa. No utilice sprays, detergentes que contengan alcohol o limpiadores abrasivos sino sólo agua clara para humedecer el paño.

Reparación

No realice modificaciones en el aparato ni recambie piezas. Para realizar una reparación o comprobación del equipo deberá dirigirse al fabricante.

Eliminación



Los aparatos electrónicos no pueden ser tirados en la basura doméstica sino que deben ser eliminados debidamente conforme a la Directiva 2002/96/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 27 de enero de 2003 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Se ruega eliminar este aparato una vez concluida su vida útil conforme a las disposiciones legales vigentes.

Declaración de conformidad

en el sentido de la Directiva CE de baja tensión 2006/95/CE, Anexo III Sección B y de la Directiva CE 2004/108/CE sobre compatibilidad electromagnética. Por la presente declaramos que el detector BI15 ha sido desarrollado, proyectado y fabricado de conformidad con las Directivas CE indicadas.

Fabricante:

Trotec GmbH & Co. KG Teléfono: +49 2452 962-400
Grebbener Straße 7 Fax: +49 2452 962-200
D-52525 Heinsberg E-Mail: info@trotec.com

Heinsberg, a 05.04.2012

Gerente: Detlef von der Lieck



Tel.: **(+34) 902 11 79 29**

Web: **www.infoagro.com/instrumental**